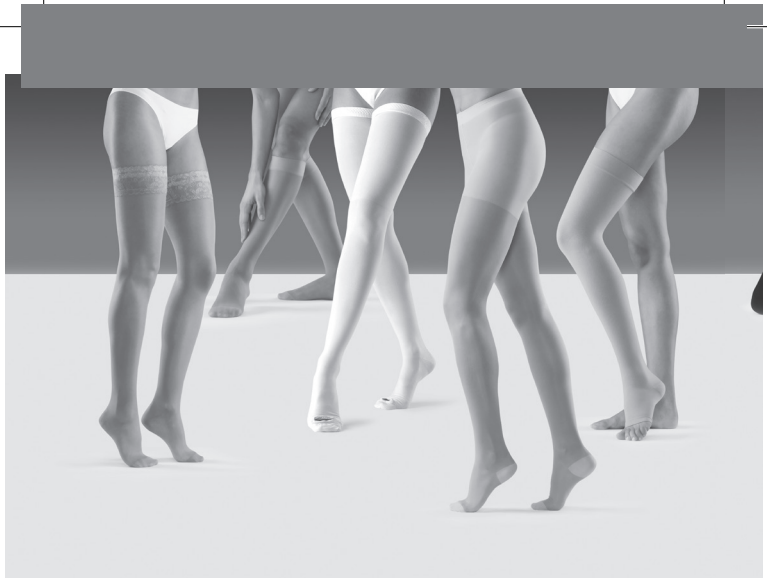


DOB  
70P

**SANYLEGG<sup>®</sup>**

M E D I C A L   S T O C K I N G S

IT	ISTRUZIONI PER L'USO
EN	INSTRUCTIONS FOR USE
ES	INSTRUCCIONES DE USO
PT	INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
DE	GEBRAUCHSANWEISUNGEN
FR	MODE D'UTILISATION
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
RO	INSTRUCȚIUNI
SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE
KO	사용 방법
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



***SANYLEG<sup>®</sup>***

MEDICAL STOCKINGS





ITALIANO	4
ENGLISH	6
ESPAÑOL	8
PORTUGUÊS	10
DEUTSCH	12
FRANÇAIS	14
MAGYAR	16
ROMÂNĂ	18
SLOVENSKÝ	20
한국어	22
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	24

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Sanyleg, sinonimo di eleganza, confort e soprattutto benessere.

La piacevole sensazione di leggerezza e benessere si realizza con l'azione dinamica della compressione graduata. La circolazione viene stimolata dolcemente per favorire il ritorno venoso. La compressione decresce dalla caviglia verso l'alto.

Il vero tallone permette:

- Una perfetta collocazione del calcagno nella sacca del tallone, favorendo una maggiore stabilità della calza.
- Il corretto posizionamento nel punto di massima compressione e maggiore vestibilità ed elasticità nella circonferenza della caviglia.

## Indicazioni

I prodotti Sanyleg sono indicati come valido aiuto per la prevenzione di disturbi venosi.

Particolarmente efficaci sulla sensazione di stanchezza e pesantezza delle gambe, riducono anche l'edema serotino. Usati con costanza possono aiutare a prevenire o ritardare la manifestazione di insufficienza valvolare venosa nei soggetti predisposti. Sono indicati per donne in gravidanza, oppure per quelle forme di iniziale insufficienza valvolare distale delle vene superficiali presenti nelle persone di giovane e mezza età che stanno sempre in piedi oppure hanno familiarità.

## Istruzioni e consiglio per indossare le calze Sanyleg

Si consiglia di indossare la calza al mattino appena alzati. Proteggere le

calze dal contatto con oli, creme e pomate che vengono applicate sulle gambe nell'ambito di una prescrizione medica o per motivi cosmetici. Unghie ruvide o anelli con spigoli, possono danneggiare la maglia del prodotto. Se la pelle è umida applicare sul piede del talco per facilitare lo scorrimento della calza.

**1** - Rovesciare la calza esclusa la parte del piede. L'ideale è rovesciare la calza fino alla fuoriuscita del tallone.

- Allargare con entrambe le mani la parte del piede ed infilare il piede fino al tallone.

- Riavvolgere la parte rovesciata sulla gamba posizionando correttamente il tallone.

**2** - Distendere il resto della gamba fino al ginocchio, posizionando la maglia con il palmo della mano. Non tirare mai direttamente il bordo superiore della calza.

- Se si tratta di un collant seguire lo stesso procedimento descritto sopra fino a portare il collant a livello del ginocchio su entrambe le gambe.

**3** - Riavvolgere la parte restante del collant verso l'alto fino al cavallo, correggendo con il palmo della mano la posizione della maglia verificando che la compressione sia stata distesa in modo omogeneo.

- Per infilare la calza a punta aperta, aiutarsi con l'accessorio "infilacalze" fornito.



## Controindicazioni assolute

Arteriopatia ostruttiva periferica in stato avanzato - Edemi imponenti agli arti inferiori di natura patologica - Flebiti settiche - Flebiti gravi come la Phlegmasia cerulea dolens - Linfangiti - Neuropatie periferiche in stato avanzato (es. da diabete mellito) - Altri disturbi della sensibilità degli arti Intolleranza/allergie al materiale delle calze compressive.

## Controindicazioni relative

Ulcere e ferite aperte - Dermatosi umide - Immobilità - Dermatiti da stasi  
Importante incontinenza valvolare del sistema venoso superficiale e profondo. - Trombosi venosa profonda o tromboflebite acuta - Sindrome post tromboflebitica - Nelle calze con bordo in silicone è possibile che insorgano irritazioni cutanee in caso di ipersensibilità al materiale.

## Avvertenze speciali

Le calze a compressione Sanyleg devono essere indossate solo dopo aver consultato il proprio medico curante. Le calze a compressione Sanyleg devono essere vendute solo da personale qualificato. Qualora, durante l'utilizzo della calza compressiva, compaiano dolori o irritazioni cutanee, sfilare immediatamente la calza e consultare il medico o il rivenditore specializzato.

## Composizione dei materiali

La composizione tessile di ogni singolo prodotto è indicata all'esterno della confezione. Riportiamo di seguito i materiali che compongono tutti i nostri prodotti.

**CO:** Cotone - **EA:** Elastan - **PA:** Poliammide - **WO:** Lana - **PP:** Polipropilene

## Durata del prodotto

Le calze compressive Sanyleg hanno una durata massima d'uso di 6 mesi. Non superare mai la data di scadenza indicata sulla confezione.

## Istruzioni per il lavaggio

Le calze Sanyleg sono lavabili sia a mano che in lavatrice.

- **Lavaggio a mano:** utilizzare detergenti per tessuti delicati. Sciacquare accuratamente. Non strizzare. Asciugare ad aria.
- **Lavaggio in lavatrice:** mettere il capo in appositi sacchetti o in mancaenza utilizzare una federa da cuscino. Non candeggiare. Non asciugare a macchina.
- **Non lavare a secco. Non stirare.**



## Attenzione

Il produttore non risponde per danni/ferite nel caso in cui il prodotto venga usato impropriamente o per uno scopo diverso da quello previsto.

Thank you for having chosen a Sanyleg product. Our products are synonymous with elegance, comfort and, above all, personal wellness.

The pleasant feeling of lightness and wellness is obtained thanks to the dynamic effect of the product's graduated compression. The circulation is gently stimulated in order to facilitate venous return. The compression decreases from the ankle upwards.

The heel section provides for:

- The proper placement of the heel in the heel pocket, thus providing for greater stability.
- Proper positioning at the maximum compression point, as well as a better fit and greater wearability and elasticity around the circumference of the ankle.

## Directions

Sanyleg products are recommended as useful aids for preventing venous disorders. They are particularly effective for relieving the sensations of heaviness and fatigue in the legs, as well as for reducing serotonin-induced oedema. With consistent use, they can even help prevent or delay the occurrence of venous valvular insufficiency in susceptible individuals. In addition to pregnant women, they are also recommended for those suffering from the initial forms of distal valvular insufficiency of the superficial veins, which are often present in youths and middle-aged people who are often on their feet.

## Instructions and recommendations for wearing Sanyleg stockings

It is recommended to put the stockings on as soon as you get up in the morning. The stockings should be protected against contact with any oils, creams or ointments applied to the legs for medical or cosmetic reasons. Rough fingernails or rings with rough edges could potentially damage the product's fabric. If the skin is wet, apply talcum powder to the foot in order to facilitate its insertion into the stocking.

**1** - Turn the stocking inside out, with the exception of the foot section. It is best to turn the stocking inside out to the point that the heel remains outside.

- Use both hands to widen the foot portion, and slide the foot into the stocking up to the heel.

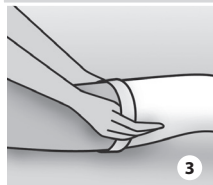
- Turn back the inside-out portion of the stocking, taking care to properly position the heel.

**2** - Insert the rest of the leg up to the knee, smoothing out the fabric with the palm of your hand. Never pull directly on the top edge of the stocking.

- In the case of tights, follow the same procedure as described above until the tights arrive at the level of the knee on both legs.

**3** - Roll the remaining portion of the tights upward to the crotch, smoothing the fabric with your hands and checking to make sure the compression is uniform.

- In order to put on open-toe stockings, use the supplied "infilacalze" accessory.



## General contraindications

Advanced state peripheral arterial occlusive disease - Massive oedema of the lower limbs of a pathological nature - Septic phlebitis - Severe phlebitis, such as phlegmasia cerulea dolens - Lymphangitis - Advanced peripheral neuropathies (i.e., diabetes mellitus) - Other sensory disorders of the limbs - Intolerances/allergies related to the material of the compressive stockings.

## Relative contraindications

Ulcers and open wounds - Moist dermatosis - Immobility - Dermatitis stasis - Valvular incontinence of the superficial and deep venous system. - Deep vein thrombosis or acute thrombophlebitis - Post thrombophlebitic syndrome - For stockings with silicone edges, skin irritation may arise in cases of hypersensitivity to the material itself.

## Special warnings

Sanyleg compression stockings should only be worn after consulting a physician. Sanyleg compression stockings must only be sold by qualified personnel. In the event that pain or skin irritation should occur when wearing the compression stockings, remove the stockings immediately and consult a physician or your retailer.

## Composition of the materials

The textile composition of each individual product is indicated on the outside of the package. The materials with which our products are manufactured are listed hereafter.

**CO:** Cotton - **EA:** Elastane - **PA:** Polyamide - **WO:** Wool - **PP:** Polypropylene

## Product duration

Sanyleg compression stockings have a maximum usage duration of 6 months. Never exceed the expiry date indicated on the packaging.

## Washing instructions

Sanyleg stockings can be washed by hand or in the washing machine.

- **Hand washing:** use detergents for delicate fabrics. Rinse thoroughly. Do not wring. Air dry.
- **Washing machine:** place the garment in an appropriate bag or in a pillow case. Do not bleach. Do not machine dry.
- **Do not dry clean. Do not iron.**



## Warning

The manufacturer shall bear no responsibility for any personal injuries and/or property damage that may occur in the event that the product is used improperly or for purposes other than those for which it is intended.

Le agradecemos que haya elegido un producto Sanyleg, sinónimo de elegancia, confort y sobre todo bienestar.

La agradable sensación de ligereza y bienestar se realiza con la acción dinámica de la compresión graduada. La circulación es estimulada suavemente para favorecer el retorno venoso. La compresión disminuye del tobillo hacia arriba.

El verdadero talón permite:

- Una perfecta colocación del calcáneo en el hueco del talón, favoreciendo una mejor estabilidad de la media.
- El correcto posicionamiento en el punto de máxima compresión y mayor vestibilidad y elasticidad en la circunferencia del tobillo.

## Indicaciones

Los productos Sanyleg están indicados como válida ayuda para la prevención de disfunciones venosas.

Especialmente eficaces para la sensación de cansancio y pesadez de las piernas, reducen también el edema serótino. Usados con constancia pueden ayudar a prevenir o retrasar la manifestación de insuficiencia valvular venosa en los sujetos predispuestos. Están indicados para mujeres embarazadas o para aquellas formas de inicial insuficiencia valvular distal de las venas superficiales presentes en las personas de joven y mediana edad que están siempre de pie o tienen la costumbre.

## Instrucciones y consejo para usar las media Sanyleg

Se aconseja usar la media por la mañana recién levantada. Proteger las medias del contacto con aceites, cremas pomadas que se aplican en las piernas en el ámbito de una prescripción médica o por motivos cosméticos. Uñas ásperas o anillos con puntas, pueden dañar la malla del producto. Si la piel es húmeda aplicar en el pie talco para facilitar que se deslice la media.



1

**1** - Dar la vuelta a la media excluida la parte del pie. Lo ideal es darle la vuelta hasta la salida del talón.

- Abrir con ambas manos la parte del pie e introducir el pie hasta el talón.

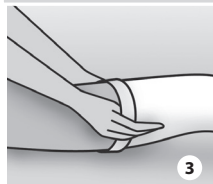
- Enrollar la parte del revés en la pierna posicionando correctamente el talón.



2

**2** - Extender el resto de la pierna hasta la rodilla, posicionando la malla con la palma de la mano. No tire nunca directamente del borde superior de la media.

- Si se trata de un panty efectuar el mismo procedimiento descrito arriba hasta llevar la media a nivel de la rodilla en ambas piernas.



3

**3** - Enrollar el resto de la media hacia arriba hasta la entrepierna, corrigiendo con la palma de la mano la posición de la malla verificando que la compresión se haya extendido de manera homogénea.

- Para poner una media de punta abierta, ayúdese con el accesorio incluido en el producto.



## Contraindicaciones absolutas

Arteriopatía obstructiva periférica en estado avanzado - Edemas imponentes en los miembros inferiores de naturaleza patológica - Flebitis sépticas- Flebitis graves como la Flebitis azul - Linfangitis - Neuropatías periféricas en estado avanzado (por ej: por diabetes mellitus) - Otras disfunciones de la sensibilidad de las piernas - Intolerancia/alergias al material de las medias de compresión.

## Contraindicaciones relativas

Úlceras y heridas abiertas - Dermatitis húmeda - Inmovilidad - Dermatitis por éxtasis - Importante incontinencia valvular del sistema venoso superficial y profundo - Trombosis venosa profunda o tromboflebitis aguda - Síndrome post trombótico - En las medias con borde de silicona puede que surjan irritaciones cutáneas en caso de hipersensibilidad al material.

## Advertencias especiales

Las medias de compresión Sanleg deben ponerse solo después de haber consultado a su médico. Las medias de compresión Sanyleg deben ser vendidas solo por personal cualificado. Si durante el uso de la media de compresión, aparecen dolores o irritaciones cutáneas, extraer inmediatamente la media y consultar con el médico o el vendedor especializado.

## Composición de los materiales

La composición textil de cada producto está indicada fuera de la confección. Indicamos a continuación los materiales que componen todos nuestros productos.

**CO:** Algodón - **EA:** Elastano - **PA:** Poliamida - **WO:** Lana - **PP:** Polipropileno

## Duración del producto

Las medias de compresión Sanyleg tienen una duración máxima de uso de 6 meses. No use el producto después de la fecha de caducidad indicada en la confección.

## Instrucciones para el lavado

Las medias Sanyleg se pueden lavar tanto a mano como a máquina.

- **Lavado a mano:** utilice detergentes para tejidos delicados. Enjuague cuidadosamente. No lo estruje. Seque al aire libre
- **Lavado a máquina:** ponga la prenda en especiales bolsas o utilice una funda de almohada. No utilice lejía. No lo seque en la secadora
- **No lo lave en seco. No lo planche.**



## Atención

El fabricante no responde de daños/heridas si se usara el producto incorrectamente o para un objetivo diferente del previsto.

Obrigado por ter escolhido um produto Sanyleg, sinónimo de elegância, conforto e sobretudo bem-estar.

A agradável sensação de leveza e bem-estar realiza-se com a acção dinâmica da compressão graduada. A circulação é estimulada suavemente para favorecer o retorno venoso. A compressão diminui do tornozelo para cima.

O verdadeiro calcanhar permite:

- Uma perfeita colocação do calcâneo na bolsa do calcanhar, favorecendo uma maior estabilidade da meia.
- O correcto posicionamento no ponto de máxima compressão e maior vestibilidade e elasticidade na circunferência do tornozelo.

## Indicações

Os produtos Sanyleg são indicados como um contributo válido para a prevenção de distúrbios venosos.

Particularmente eficazes sobre a sensação de cansaço e peso das pernas, reduzem também o edema tardio. Utilizados com regularidade podem ajudar a prevenir ou retardar a manifestação de insuficiência valvular venosa nos indivíduos com predisposição. São indicados para mulheres grávidas, ou para as formas de uma inicial insuficiência valvular distal das veias superficiais presentes nas pessoas jovens e de meia idade, que estão sempre em pé ou que têm familiaridade.

## Instruções e conselhos para calçar as meias Sanyleg

Recomenda-se que calce as meias de manhã, assim que se levantar. Proteja as meias do contacto com óleos, cremes e pomadas que sejam aplicadas nas pernas no âmbito de uma receita médica ou por motivos cosméticos.

Unhas ásperas ou anéis com pontas afiadas podem danificar a malha do produto. Se a pele estiver húmida, aplique pó talco no pé para facilitar o deslizamento da meia.

**1** - Vire do avesso a meia excluindo a parte do pé. O ideal é virar do avesso a meia até à saída do calcanhar.

- Alargue com ambas as mãos a parte do pé e envie o pé até ao calcanhar.

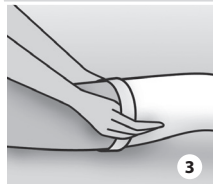
- Enrole a parte virada do avesso na perna posicionando correctamente o calcanhar.

**2** - Estique o resto da perna até ao joelho, posicionando a malha com a palma da mão. Nunca puxe directamente a borda superior da meia.

- Se se trata de um collant, siga o mesmo procedimento descrito em cima até levar o collant ao nível do joelho em ambas as pernas.

**3** - Enrole a parte restante do collant para cima, corrigindo com a palma da mão a posição da malha verificando se a compressão está distribuída de forma homogénea.

- Para enfiar as meias de ponta aberta, faça-o com a ajuda da calçadeira fornecida.



## Contra-indicações rigorosas

Arteriopatia obstrutiva periférica em estado avançado - Edemas imponentes nos membros inferiores de natureza patológica - Flebites sépticas - Flebites graves como a Phlegmasia cerulea dolens - Linfangites - Neuropatias periféricas em estado avançado (ex.: diabetes mellitus) - Outros distúrbios da sensibilidade dos membros - Intolerância/alergia ao material das meias de compressão.

## Contra-indicações relativas

Úlceras e feridas abertas - Dermatoses húmidas - Imobilidade - Dermatitis de estase - Importante incontinência valvular do sistema venoso superficial e profundo. - Trombose venosa profunda ou tromboflebite aguada - Síndrome pós-tromboflebítica - Nas meias com borda de silicone é possível que surjam irritações cutâneas em caso de hipersensibilidade ao material.

## Advertências especiais

As meias de compressão Sanyleg devem ser calçadas após ter consultado o próprio médico. As meias de compressão Sanyleg devem ser vendidas apenas por pessoal qualificado. Se, durante a utilização da meia de compressão, surjam dores ou irritações cutâneas, remova imediatamente as meias e consulte o médico ou o revendedor especializado.

## Composição dos materiais

A composição têxtil de cada produto é indicada no exterior da embalagem. Indicamos de seguida os materiais que compõem todos os nossos produtos.

**CO:** Algodão - **EA:** Elastano - **PA:** Poliamidas - **WO:** Lã - **PP:** Polipropileno

## Duração do produto

As meias de compressão Sanyleg têm uma duração máxima de utilização de 6 meses. Nunca ultrapasse a data de validade indicada na embalagem.

## Instruções para a lavagem

As meias Sanyleg são laváveis, seja à mão, seja na máquina.

- **Lavagem à mão:** utilize detergentes para tecidos delicados. Enxagúe com cuidado. Não torça. Seque ao ar livre.
- **Lavagem na máquina:** coloque a peça em sacos adequados ou, caso não tenha, coloque-os dentro de uma fronha de almofada. Não use lixívia. Não seque na máquina.
- **Não lave a seco. Não passe a ferro.**



## Atenção

O produtor não se responsabiliza por danos/feridas no caso de o produto ser usado de forma imprópria ou para um objectivo diferente daquele previsto inicialmente.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf unseres Produkts Sanyleg, denn es ist Garantie für Eleganz, Komfort und Wohlbefinden.

Die dynamische Wirkung der abgestuften Kompression sorgt für ein extrem leichtes und angenehmes Tragegefühl. Der Kreislauf wird sanft angeregt, um den Venenrückfluss zu fördern. Der Druck nimmt stufenweise von der Fessel aufwärts ab.

Die echte Ferse bietet folgende Möglichkeiten:

- Einen perfekten Sitz der Ferse im Fersenkappchen für eine optimale Stabilität des Strumpfes.
- Exakte Positionierung der Stelle maximaler Kompression und beste Passform und Dehnbarkeit im Fesselbereich.

## Indikationen

Die Produkte Sanyleg eignen sich als Hilfsmittel zur Vorbeugung von Venenerkrankungen.

Sie sind besonders wirksam gegen müde und schwere Beine und reduzieren die abendliche Ödembildung. Bei konstanter Anwendung sind sie in der Lage, in veranlagten Personen einer krankhaften venösen Insuffizienz vorzubeugen oder diese zumindest zu verzögern. Sie eignen sich für Schwangere oder für manche Formen der anfänglichen distalen Insuffizienz der oberflächlichen Venen bei Personen im jungen oder mittleren Alter, die viel stehen müssen oder genetisch vorbelastet sind.

## Anweisungen und Empfehlungen für das Tragen der Strümpfe Sanyleg

Es ist empfehlenswert, die Strümpfe bereits morgens nach dem Erwachen zu tragen. Schützen Sie Ihre Strümpfe vor Ölen, Cremes und Salben, die eventuell aus ärztlichen oder kosmetischen Gründen an den Beinen angewendet werden. Spitze Fingernägel oder Ringe mit scharfen Kanten können schnell Schäden am Garn des Produkts hervorrufen. Ist die Haut feucht, hilft ein Körperpuder, um den Strumpf unbeschwert über Fuß und Bein gleiten zu lassen.

**1** – Rollen Sie den Strumpf bis zum Fußansatz auf. Am besten ist es, wenn Sie den Strumpf so aufrollen, bis auch die Ferse vorgestülpt ist.

- Dehnen Sie mit beiden Händen das Fußteil des Strumpfes und schlüpfen Sie mit Ihrem Fuß bis zur Ferse hinein.

- Rollen Sie dann den Strumpf dem Bein entlang nach oben, wobei Sie die Ferse korrekt positionieren.

**2** – Ziehen Sie das restliche Beinteil bis zum Knie, wobei Sie den Strumpf mit der Handfläche positionieren. Ziehen Sie nie direkt am oberen Rand des Strumpfes.

- Handelt es sich um eine Strumpfhose, befolgen Sie bis zu den Knien an beiden Beinen die gleichen Anweisungen wie in der Beschreibung weiter oben.

**3** – Rollen Sie den Rest der Strumpfhose bis zum Zwickel weiter nach oben und korrigieren Sie auch hier die Position des Strumpfgarns mit der Handfläche, wobei Sie darauf achten, dass die Kompression gleichmäßig verteilt ist.

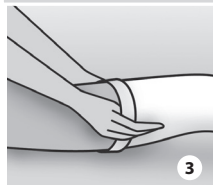
- Um die Strümpfe mit Zehenöffnung anzuziehen, bedienen Sie sich der im Lieferumfang enthaltenen "Anziehhilfe".



1



2



3

## Absolute Kontraindikationen

Periphere arterielle Verschlusskrankheit im fortgeschrittenen Stadium – Starkes krankhaftes Ödem an den unteren Gliedmaßen – Septische Phlebitis – Schwere Thrombosen wie Phlegmasia Cerulea Dolens - Lympfbahntzündungen – Periphere Neuropathien im fortgeschrittenen Stadium (z. B. durch Diabetes mellitus) – Weitere Störungen der Beinsensibilität – Intolleranz/Allergien gegenüber dem Material der Kompressionsstrümpfe.

## Relative Kontraindikationen

Geschwüre und offene Wunden – Nässende Dermatosen - Bewegungslosigkeit - Stauungsdermatitis – Schwere Klappeninkontinenz der oberflächlichen und tiefen Beinvenen. – Tiefe Venenthrombose oder akute Thrombophlebitis – Postthrombotisches Syndrom – Bei Strümpfen mit Silikonrand können Hautreizungen im Fall einer Allergie gegen das betreffende Material auftreten.

## Besondere Hinweise

Die Kompressionsstrümpfe Sanyleg dürfen erst dann getragen werden, nachdem Sie mit Ihrem behandelnden Arzt gesprochen haben. Die Kompressionsstrümpfe Sanyleg dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal verkauft werden. Treten während dem Anziehen oder Tragen der Kompressionsstrümpfe Schmerzen oder Hautreizungen auf, ziehen Sie die Strümpfe sofort wieder aus und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den spezialisierten Händler.

## Zusammensetzung

Die Zusammensetzung der einzelnen Produkte ist auf der Verpackung angegeben. Folgend die Materialien unserer Produkte.

**CO:** Baumwolle - **EA:** Elasthan - **PA:** Polyamid - **WO:** Wolle - **PP:** Polypropylen

## Haltbarkeit des Produkts

Die Kompressionsstrümpfe Sanyleg haben eine Höchsthaltbarkeitsdauer von 6 Monaten. Überschreiten Sie niemals das auf der Verpackung angegebene Haltbarkeitsdatum.

## Pflegehinweise

Die Strümpfe Sanyleg können sowohl mit der Hand wie auch maschinell gewaschen werden.

- **Handwäsche:** Verwenden Sie bitte Feinwaschmittel. Sorgfältig ausspülen. Nicht wringen. An der Luft trocknen.
- **Maschinenwäsche:** Legen Sie die Strümpfe in einen entsprechenden Waschbeutel oder in Ermangelung eines solchen in einen Kissenbezug. Nicht bleichen. Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- **Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.**



## Achtung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen im Fall von unsachgemäßem oder vom Verwendungszweck abweichendem Einsatz des Produkts.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Sanyleg, synonyme d'élégance, de confort et surtout de bien-être.

L'agréable sensation de légèreté et de bien-être est due à l'action dynamique de la compression graduée. La circulation est stimulée en douceur afin de favoriser le retour veineux. La compression décroît de la cheville vers le haut de la jambe.

Le vrai talon permet:

- Un positionnement parfait du talon dans l'emplacement dédié, favorisant ainsi une meilleure stabilité du bas.
- Une mise en place correcte sur le point de compression maximale et une meilleure adaptabilité et élasticité au niveau de la cheville.

## Indications

Les produits Sanyleg sont indiqués comme étant une aide valide dans le cadre de la prévention des troubles veineux.

Ils sont particulièrement efficaces sur la sensation des jambes lourdes et fatiguées, et réduisent également l'oedème de fin de journée. Utilisés en continu, ils peuvent aider à prévenir ou à retarder la manifestation d'insuffisance valvulaire veineuse chez les sujets prédisposés. Ils sont indiqués chez la femme enceinte, ou pour les formes d'insuffisance valvulaire distale initiale des veines superficielles présentes chez les personnes jeunes et d'âge moyen qui doivent rester debout longtemps ou qui présentent des antécédents familiaux.

## Instructions et conseils concernant le port des bas Sanyleg

Il est conseillé de mettre le bas le matin dès le lever. Éviter de mettre les bas en contact avec des huiles, des crèmes et des pommades à appliquer sur la peau dans le cadre d'une prescription médicale ou pour des raisons cosmétiques. Des ongles cassants ou des bagues saillantes peuvent endommager la maille du produit. En cas de peau humide, appliquer du talc sur le pied afin de faciliter l'enfilage du bas.

**1** - Retourner le bas jusqu'au niveau du pied. L'idéal est de retourner le bas jusqu'au talon.

- Elargir à l'aide des deux mains la partie du pied et enfiler le pied jusqu'au talon.

- Dérouler la partie retournée sur la jambe en plaçant correctement le talon.

**2** - Étirer le reste de la jambe jusqu'au genou, en positionnant la maille avec la paume de la main. Ne jamais tirer directement le bord supérieur du bas

- Pour un collant, suivre la même procédure que celle décrite ci-dessus et amener le collant au niveau du genou pour chaque jambe.

**3** - Dérouler la partie restante du collant vers le haut jusqu'à l'entrejambe, en rectifiant avec la paume de la main le positionnement de la maille et en vérifiant que la compression soit répartie de façon homogène.

- Pour enfiler les bas à pointe ouverte, veuillez utiliser l'accessoire "enfile-bas" fourni.



## Contre-indications absolues

Artériopathie périphérique oblitérante à un stade avancé - Oedèmes importants sur les membres inférieurs de nature pathologique - Phlébites septiques - Phlébites graves comme la Phlegmasia cerulea dolens - Lymphangites - Neuropathies périphériques à un stade avancé (ex. diabète sucré) - Autres troubles concernant la sensibilité des membres. - Intolérance / allergie à un des composants des bas compressifs.

## Contre-indications relatives

Ulcères et plaies ouvertes - Dermatose humide - Immobilité - Dermatitis de stase - Importante incontinence valvulaire du système veineux superficiel et profond. - Thrombose veineuse profonde ou thrombophlébite aiguë - Syndrome post-thrombotique - Les bas conçus avec un bord en silicone peuvent occasionner des irritations cutanées en cas d'hypersensibilité à cette matière.

## Avertissements spéciaux

Les bas de compression Sanyleg doivent être portés uniquement après consultation de son médecin traitant. Les bas de compression Sanyleg doivent être vendus uniquement par du personnel qualifié. Si, au cours de l'utilisation du bas de compression, des douleurs ou des irritations cutanées apparaissent, retirer immédiatement le bas et consulter un médecin ou un revendeur spécialisé.

## Composition des matériaux

La composition textile de chaque produit est indiquée sur l'emballage. Les matériaux qui composent tous nos produits sont indiqués ci-dessous:

**CO:** Coton - **EA:** Elasthane - **PA:** Polyamide - **WO:** Laine - **PP:** Polypropylène

## Durée de vie du produit

Les bas de compression Sanyleg ont une durée d'utilisation maximum de 6 mois. Ne jamais dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'emballage.

## Conseils de lavage

Les bas Sanyleg sont lavables à la main et en machine.

- **Lavage à la main:** utiliser des détergents pour tissus délicats. Rincer soigneusement. Ne pas essorer. Laisser sécher à l'air libre.
- **Lavage en machine:** mettre le bas dans un sachet prévu à cet effet ou à défaut, utiliser une housse de coussin. Eau de Javel interdite. Séchage en machine interdit.
- **Lavage à sec interdit. Ne pas repasser.**



## Attention

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages/blessures causés par un usage impropre ou à une autre fin que celle pour laquelle le produit est destiné.

Köszönjük, hogy Sanyleg terméket vásárolt, amely az elegancia és komfort, de mindenekelőtt a jólét szinonimája.

A könnyedség és jólét érzése a fokozatos kompresszió dinamikus hatásának köszönhető. Lágyan stimulálja a keringést, hogy elősegítse a vénás visszaáramlást. A kompresszió a bokától felfelé csökken.

A valós sarok lehetővé teszi:

- Hogy a sarok ténylegesen illeszkedjen a termék sarokrészébe, elősegítve a zokni nagyobb stabilitását,
- A maximális kompressziós pont megfelelő elhelyezését és jobb hordhatóságát és rugalmasságát a boka magasságában.

## Jelölések

A Sanyleg termékek tényleges segítséget nyújtanak a vénás problémák megelőzésénél.

Különösen hatékonyak a fáradtság és a nehéz láb érzéssel szemben, és csökkentik a kései ödémát. Ha folyamatosan használja, akkor segít megelőzni vagy késleltetni a vénás billentyű elégtelenséget az erre hajlamos egyéneknél. Ajánljuk terhes nőknek, vagy felületes vénák disztális billentyűelégtelenségeinek korai megjelenésénél fiatal vagy középkorú személyeknél, akik sokat vannak talpon, vagy akik családban örökölték a hajlamot.

## A Sanyleg zokni viseletére vonatkozó utasítások és tanácsok

Ajánlatos a zoknit közvetlenül felébredés után felvenni. Ügyeljen arra, hogy a zokni ne érintkezzen olajjal, krémekkel vagy egyéb kenőcsökkel, amelyeket orvosi előírásra vagy kozmetikai okokból használ. Érdes körmök vagy sarokgyűrűk károsíthatják a termék szemeit. Ha a bőre nedves, akkor hintőporozza be, így a zokni jobban csúszik.

**1** - Fordítsa ki a zoknit a lábfej részén felül. Legjobb, ha a zoknit a sarkáig kifordítja.

- Két kézzel nyújtsa ki a lábfej részt és dugja bele a lábát a sarkáig.

- Fordítsa vissza ki a kifordított részt a lábára, a sarkát a megfelelő helyre téve.

**2** - Térdig nyújtsa ki a lábát és húzza fel a zoknit a tenyerével. Soha ne húzza a zoknit közvetlenül a felső részénél

- Ha harisnyáról van szó, akkor az előző folyamatot addig végezze, amíg a harisnyát mindkét lábára térdig felhúzza.

**3** - Tekerje vissza a harisnya fennmaradó részét a lába közégig, a tenyerével igazítsa helyre a harisnyát ellenőrizve, hogy a kompressziót egyenletesen elosztotta.

- A nyitott lábfejű zoknikat a csomagban található "zoknifelhúzó" segítségével vegye fel.





## Abszolút ellenjavallatok

Előrehaladott állapotban levő perifériás artériás elzáródásos betegségek - Alsó végtagok kóros masszív ödémája - Szeptikus visszérgyulladás - Súlyos visszérgyulladás, mint a phlegmasia cerulea dolens - Nyirokérgyulladás - Periférikus neuropátia előrehaladott állapotban (pl. inzulinfüggő cukorbetegség) - A végtagérzékenység egyéb zavarai Intolerancia/allergia a kompresszív zoknik anyagára.

## Relatív ellenjavallatok

Fekélyek és nyílt sebek - Nedves dermatózis - Immobilitás - Pangás miatti bőrgyulladás

Felületes és mélyvéna-rendszer komoly billentyű inkontinencia. - Akut mélyvénás trombózis vagy akut vénafalgyulladás - Vénafalgyulladást utáni szindróma - A szilikonfalú zoknik bőrirritációt okozhatnak az anyag-  
ra való hiperérzékenység esetén,

## Különleges figyelmeztetések

A Sanyleg kompressziós zoknikat csak a kezelőorvosa beleegyezése után viselje. A Sanyleg kompressziós zoknikat csak képezített személy áruhatja. Ha, a kompressziós zokni használata során fájdalmat vagy bőrirritációt észlel, akkor azonnal vegye le a zoknit és keresse fel a házi orvosát vagy az engedélyezett viszonteladót.

## Anyagösszetétel

Minden egyes termék összetétele a csomag belsejében olvasható. A következőkben felsoroljuk a termékeinket felépítő anyagokat.

**CO:** Pamut - **EA:** Elasztán - **PA:** Poliamid - **WO:** Gyapjú - **PP:** Polipropilén

## A termék élettartama

A Sanyleg kompressziós zoknikat legfeljebb 6 hónapon keresztül használhatja. Ne lépje túl a csomagoláson olvasható lejáratot.

## Mosási utasítások

A Sanyleg zoknik kézzel és géppel is moshatók.

- **Kézi mosás:** használjon érzékeny szöveteknél használt tisztítószer. Öblítse ki gondosan. Ne vasalja. Levegőn szárítsa.
- **Gépi mosás:** a terméket tegye megfelelő zacskóba vagy ennek hiányában egy párnahuzatba. Ne hipózza. Ne szárítsa gépben.
- **Szárzisztításra nem alkalmas. Ne vasalja.**



## Figyelem

A gyártó nem felel az olyan károkért/sérülésekért, amelyek a termék helytelen vagy az előírttól eltérő használata miatt keletkeznek.

Vă mulțumim ca ați ales Sanyleg. Produsele noastre sunt sinonime cu eleganța, confortul și, mai presus de toate, cu starea dumneavoastră de bine.

Senzația plăcută de ușurință și confort pe care o oferă este rezultatul efectului dinamic de compresie progresivă. Produsul stimulează în mod delicat circulația, favorizând întoarcerea venoasă. Compresia descrește de la zona gleznei în sus.

Zona posterioară asigură:

- Acomodarea ideală a călcâiului, conferind o stabilitate superioară.
- Poziționarea adecvată pe zona de compresie maximă, cât și o fixare mai bună, confort și elasticitate crescută în jurul gleznei.

## Indicații

Produsele Sanyleg sunt recomandate ca adjuvanți în prevenirea insuficiențelor venoase. Acestea sunt eficiente în mod special pentru eliminarea senzației de greutate și oboseală a picioarelor, dar și pentru a reduce edemele induse de serotonină. Utilizarea constantă poate preveni sau întârzia insuficiența valvulară venoasă la persoanele cu predispoziție la această afecțiune. Sunt recomandate femeilor însărcinate, dar și în cazul persoanelor cu forme incipiente de insuficiență valvulară distală ale venelor superficiale, întâlnită, de obicei, la tineri și la cei de vârstă mijlocie care petrec mare parte a timpului în poziție ortostatică.

## Instrucțiuni și recomandări în utilizarea ciorapilor Sanyleg

Este recomandată purtarea imediat ce vă dați jos din pat dimineața. Ciorapii trebuie feriți de contactul cu substanțe uleioase, creme sau unguente aplicate pe pielea picioarelor din motive medicale sau cosmetice. Ungھیile sau inelele cu colțuri ascuțite pot deteriora materialul produsului. Dacă pielea este umedă, se recomandă să aplicați pudră de talc pentru a facilita introducerea piciorului.



1

**1** - Întoarceți ciorapul pe dos, mai puțin zona labei piciorului. Este ideal să o întoarceți până la zona călcâiului, inclusiv.

- Folosiți ambele mâini pentru a lărgi vârful ciorapului, și introduceți piciorul până la călcâi.

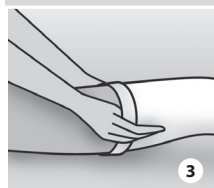
- Întoarceți din nou pe față partea superioară, având grijă să poziționați corect călcâiul.



2

**2** - Introduceți restul piciorului până la genunchi, netezind țesătura cu palma. Nu este indicat să trageți direct de marginea superioară a ciorapului

- În cazul colanților, urmăriți aceleași indicații până când colantul a acoperit în întregime picioarele până la genunchi.



3

**3** - Rulați porțiunea rămasă a ciorapului până la nivelul bazinului, netezind materialul cu mâna și verificați pentru a asigura o compresie uniformă.

- Pentru aplicarea ciorapilor fără vârfuri, folosiți accesoriul "infilcalze" inclus.

## Contraindicații generale

Stări avansate de sindrom ocluziv arterial periferic – Edem masiv al membrelor inferioare de etiologie patologică. – Flebită septică – Flebită severă cum ar fi tromboza venoasă profundă – Limfangită – Neuropatie periferică avansată (diabet zaharat) – Alte disfuncții sensibile ale picioarelor – Intoleranțe/alergii la materialele ciorapilor medicinali.

## Contraindicații specifice

Ulcerații sau răni deschise – Dermatoze umede – Imobilitate – Dermatita de stază – Insuficiența valvulară a sistemului venos superficial și profund – Tromboza venoasă profundă sau tromboflebită acută – Sindromul post-tromboflebită – În cazul ciorapilor cu margini de silicon, pot apărea semne de iritație a pielii datorită hipersensibilității la materialul folosit.

## Atenționări speciale

Ciorapii medicinali Sanyleg trebuie să fie folosiți doar la recomandarea medicului. Acest produs poate fi comercializat doar de personal calificat. În cazul în care simțiți dureri sau observați iritații ale pielii în urma folosirii ciorapului compresiv este recomandată înlăturarea acestuia și consultarea unui medic sau a distribuitorului.

## Compoziția materialelor

Compoziția materialului textil este indicat pe suprafața ambalajului fiecărui produs. Materialele utilizate la fabricarea produselor noastre sunt următoarele:

**CO:** Bumbac - **EA:** Elastan - **PA:** Poliamidă - **WO:** Lână - **PP:** Polipropilenă

## Perioada de valabilitate

Ciorapul medicinal Sanyleg are o perioadă de utilizare de maxim 6 luni. A nu se folosi în afara termenului indicat pe ambalaj.

## Instrucțiuni de spălare

Produsul Sanyleg poate fi spălat manual sau în mașina de spălat.

- **Spălarea manuală:** este indicată folosirea detergenților cu specificații pentru fibre delicate. Clățiți din abundență. A nu se stoarce. Este indicată uscarea în aer liber.
- **Spălarea automată:** se recomandă spălarea într-un săculeț special sau într-o față de pernă. A nu se folosi înălbitori, a nu se usca în uscătorul automat.
- **A nu se curăța uscat. A nu se călca**



## Atenție

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru posibilele leziuni și/ sau daune materiale cauzate de utilizarea improprie a produsului sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

Ďakujeme vám, že ste si vybrali výrobok Sanyleg, synonymum elegancie, pohodlia a hlavne dobrého zdravia.

Príjemného pocitu ľahkosti a pohodlia je dosiahnuté vďaka účinku postupnej kompresie. Dochádza tiež k miernej podpore krvného obehu a žilového návratu. Kompresia sa znižuje od členkov smerom nahor.

Zosilnená päta umožňuje:

- Päta v pätovej časti pančúch skvele sedí, vďaka čomu sú pančuchy oveľa stabilnejšie,
- Správne umiestnenie v bode maximálnej kompresie, lepší pocit pri nosení a zaistenie elasticity na obvode členku.

## Indikácie

Výrobky Sanyleg sú určené ako účinná pomôcka pri prevencii žilových problémov.

Sú obzvlášť vhodné pri pocite únavy a ťažkých nôh a znižujú tiež opuchy, ku ktorým dochádza vo večerných hodinách. Pri pravidelnom nosení môžu pri náchylných osobách pomáhať v prevencii či neskoršom výskyte chlopňovej žilovej nedostatočnosti. Sú vhodné pre tehotné ženy alebo v počiatoch distálnej chlopňovej nedostatočnosti povrchových žíl pri osobách mladého a stredného veku, ktoré často stoja alebo majú k žilovým problémom predispozície.

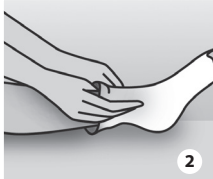
## Pokyny a rady týkajúce sa nosenia pančúch Sanyleg

Odporúčame, aby ste si pančuchy obliekli ráno, hneď ako vstanete. Chráňte pančuchy pred kontaktom s olejom, krémami a masťami, ktoré si nanášate na nohy podľa odporúčania lekára alebo z kozmetických dôvodov. Ostré nechty alebo prstienky môžu poškodiť štruktúru výrobku. Ak je pokožka vlhká, naneste na nohy púder, aby sa vám pančucha lepšie navliekala.



1

**1** - Obráťte pančuchu naruby okrem chodidlovej časti. Ideálne je pančuchu obrátiť naruby po pätovú časť. - Oboma rukami rozšírite časť určenú pre chodidlo a navlečte ju na chodidlo až po pätu.

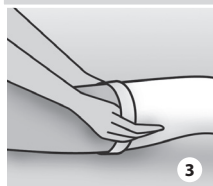


2

- Navlečte na nohu obrátenú časť a dbajte na to, aby päta správne sedela.

**2** - Rozprestrite zostávajúcu časť na nohu až ku kolenu a uhladte štruktúru pančuchy dlaňou. Nikdy neťahajte priamo za horný lem pančuchy.

- V prípade pančuchových nohavíc postupujte podľa vyššie uvedených pokynov po úroveň kolien na oboch nohách.



3

**3** - Navlečte si zostávajúcu časť pančuchových nohavíc až po sed a dlaňou upravte ich štruktúru, pričom skontrolujte, či došlo k rovnomernému rozprestriti kompresných častí.

- Pri navliekaní pančúch s otvorenou špičkou použite priloženú pomôcku "navliekač pančúch".

## Absolútne kontraindikácie

Periférne cievne ochorenie v pokročilom štádiu - Rozsiahle opuchy dolných končatín patologickej povahy - Infekčný zápal žíl - Vážny zápal žíl ako napríklad Phlegmasia cerulea dolens - Zápal lymfatických uzlín - Periférna neuropatia v pokročilom štádiu (napr. v dôsledku cukrovky) - Ďalšie ťažkosti súvisiace s citlivosťou končatín  
Intolerancia/alergia na materiál, z ktorého sú pančuchy vyrobené.

## Relatívne kontraindikácie

Vredy a otvorené rany - Vlhké kožné choroby - Nehybnosť - Kožné choroby vzniknuté v dôsledku nepohyblivosti  
Závažná chlopňová nedomykavosť povrchového alebo hlbokého žilového systému - Hlboká žilová trombóza alebo akútna tromboflebitída - Posttromboflebitický syndróm - Pri pančuchách so silikónovým lemom môžu v prípade zvýšenej citlivosti na materiál vzniknúť kožné vyrážky.

## Zvláštne upozornenia

Kompresné pančuchy Sanyleg možno nosiť len po porade s ošetrojúcim lekárom. Kompresné pančuchy Sanyleg musia byť predávané iba kvalifikovanými pracovníkmi. V prípade, že počas nosenia kompresných pančúch pocítite bolesť alebo sa objaví kožná vyrážka, pančuchy treba okamžite vyvliecť a poradiť sa s lekárom alebo špecializovaným predajcom.

## Zloženie materiálov

Zloženie textilu, z ktorého je každý výrobok vyrobený, je uvedené na vonkajšej časti obalu. Nižšie uvádzame materiály, z ktorých sú naše výrobky zložené.

**CO:** Bavlna - **EA:** Elastan - **PA:** Polyamid - **WO:** Vlna - **PP:** Polypropylén

## Trvanlivosť výrobku

Maximálna trvanlivosť pri používaní kompresných pančúch Sanyleg je 6 mesiacov. Neprekračujte dátum trvanlivosti uvedený na obale.

## Pokyny pre pranie

Pančuchy Sanyleg možno prať ručne aj v práčke.

- **Ručné pranie:** použite pracie prostriedky na jemné tkaniny. Starostlivo vypláčajte. Nežmýkajte. Sušte na vzduchu.
- **Pranie v práčke:** vložte pančuchy do vrecúšok na to určených alebo použite obliečku na vankúš. Nebielte. Nesušte v sušičke.
- **Nečistite chemicky. Nežehlite.**



## Pozor

Výrobca nezodpovedá za škody/poranenia v prípade nesprávneho použitia výrobku alebo jeho použitia na iné ako stanovené účely.

Sanyleg 제품을 선택해주셔서 감사합니다. 이 제품은 우아하고, 편안하며 무엇보다도 개인의 건강을 우선시 합니다. Sanyleg 압박스타킹의 영향으로 가볍고 편안함을 느낄 수 있을 것입니다.

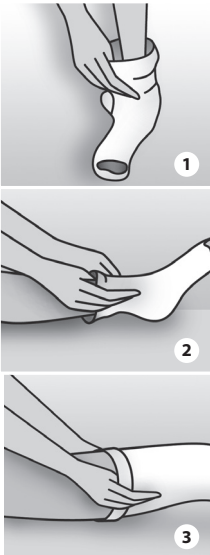
정맥 순환이 원활하게 이루어지기 위해서 혈액의 자극과 순환을 이루어지게 도와 줍니다. 발목에서 위로 올라갈수록 압력의 정도가 점차적으로 달라져 혈액 순환 효과를 가져다 줍니다.

### 특수한 발뒤꿈치 부분

스타킹안쪽의뒤꿈치부분에발이불편함없이제대로편안하게자리잡기위해서 특수한 발뒤꿈치 포켓부분을 제공합니다. 제대로 발의 위치를 잡아서 압력의 위치를 극대화 시켜줍니다. 편안하게 신을 수 있으며, 발목둘레의 탄력성과 다리에 밀착감을 줍니다.

Sanyleg제품은 하지 정맥 질환을 예방에 도움을 주며, 또한 오래 서 있어서 다리가 쉽게 피로 하고 발이 무거운 느낌이 들고 쉽게 붓는 사람에게 좋습니다. 지속적으로 신을경우하지정맥류의발생확률을낮춰주며예방차원으로 좋습니다. 또한임산부 경우,알은충정맥인표재정맥이피부밖에돌출되어보이는형태를예방해주어미 용상으로도 좋습니다. 이와 같은 하지 정맥류는 중년층에서 젊은 연령 층까지도 다리 부분에 정맥류가 돌출 되는 경우가 있는 경우 스타킹을 신으면 좋습니다.

### Sanyleg 를 신는 방법과 추천 법



아침에 일어나자마자 스타킹을 신는 것을 권장 합니다. 의료나 미용의 목적으로 다리에 오일이나 크림, 연고 등을 바르고 신는 것은 좋지 않습니다.

제품 섬유에 날카로운 손톱이나 액세서리로 손상을 받을 수 있습니다. 피부가 건조하지 않는 상태라면, 파우더 (talcum powder) 를 사용해서 신기 편한 상태를 만들어 줍니다.

**1** - 스타킹발부분을제외하고신기편하게스타킹을안쪽을 보이도록 말아 줍니다. 두손을사용해서스타킹의말아진발부분을잡은뒤발을 편하게 밀어 줍니다. 발꿈치 부분을 잘 맞춰서 스타킹을 올려 줍니다.

**2** - 손바닥으로 스타킹을 부드럽게 종아리 부분까지 올려줍니다.

절대 스타킹을 허벅지 부위에서 잡아 당기 시면 안됩니다. 허벅지의 경우, 무릎에서 허벅지 부분까지 올라올 수 있도록 스타킹을 위에 방법과 같이 올려줍니다.

**3** - 스타킹이사타구니부분까지올라올수있도록스타킹의 남은 부분을 올려줍니다.

두 손을 이용해서 스타킹을 부드럽게올려주며, 압박이 고르게 느껴질수있게올려줍니다.

앞트임 (open-toe)의 경우 같이 제공되는 덧신을 신어 줍니다.

### 스타킹을 일반적으로 신지 말아야 하는 경우

말초동맥폐색증환자, 질환으로 인해 하지의 심각한 부종을 가지고 있는 환자 (의사처방으로 가능), 폐혈 증, 심각한 정맥 염 (급성결합 조직 염, 임파선염, 후기 말초 신경장애) 다른 하지 감각증상, 압박스타킹 섬유에 알레르기 증상이 있는 사람들

### 스타킹을 상대적으로 신지 말아야 하는 경우

궤양이나 외상이 난 경우, 습한 피부병, 부동성의 경우, 피부염, 정맥 혈전증 등 스타킹 섬유차체의 피부가 민감하게 반응하는 경우

### 주의사항

Sanyleg 압박스타킹의 경우는 의료용 스타킹임으로 의사와 상의하고 신는 것이 좋습니다. 스타킹을 신었을 경우 통증을 느끼거나 피부병이 동반 할 경우는 스타킹을 신지 말고 의사와 상의를 하시는 것을 권고 드립니다.

### 스타킹 재질 구성

Sanyleg 스타킹 박스에 재질에 대해서 표시되어 있습니다. 아래를 참고 하시기 바랍니다.

**CO:** 면, **EA:** 엘라스테인, **PA:** 폴리아미드 섬유, **WO:** 울, **PP:** 폴리프로필렌 섬유

### 제품 사용 기간

Sanyleg 압박스타킹의 경우, 최대 6개월 사용 할 수 있으며, 포장 시 유통기한을 절대 넘지 마시기 바랍니다.

### 세탁방법

Sanyleg 압박스타킹은 손 세탁 또는 세탁기 사용 가능합니다.

**손 세탁의 경우:** 울 섬유 세제를 사용하기를 권고하며, 너무 힘주어서 짜지 말고 자연 건조를 권고 합니다.

**세탁기 사용의 경우:** 세탁 망에 따로 넣어서 세탁가능하나 표백, 탈수 기능을 사용 하지 마세요.

**다리미질을 하지 마세요.**



### 경고

제조업체는 다른 목적으로 스타킹을 사용해서 상처나 손해에 대해 책임이 없음을 알려 드립니다.

“ 본제품은 의료기기 입니다.”

Σάς ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Sanyleg, συνώνυμο κομψότητας, άνεσης και κυρίως ευεξίας.

Η ευχάριστη αίσθηση ελαφρότητας και ευεξίας πραγματοποιείται με τη δυναμική δράση της βαθμιαίας συμπίεσης. Η κυκλοφορία διεγείρεται απαλά για να διευκολύνει την επιστροφική κυκλοφορία. Η συμπίεση μειώνεται από τον αστραγάλο προς τα πάνω.

Η φτέρνα επιτρέπει:

- Μια απόλυτη τοποθέτηση στην υποδοχή της φτέρνας, διευκολύνοντας τη μεγαλύτερη σταθερότητα του καλσόν,
- Τη σωστή τοποθέτηση στο σημείο της μέγιστης συμπίεσης και καλύτερη εφαρμογή και ελαστικότητα περιμετρικά του αστραγάλου.

## Ενδείξεις

Τα προϊόντα Sanyleg ενδείκνυνται ως βοήθεια για την πρόληψη των ενοχλήσεων των φλεβών.

Είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικά για την απαλοιφή της κούρασης και της αίσθησης βάρους των ποδιών και μειώνουν το βραδινό πρήξιμο. Όταν χρησιμοποιούνται σταθερά μπορεί να βοηθήσουν στην πρόληψη ή την καθυστέρηση εμφάνισης της φλεβικής ανεπάρκειας σε άτομα με προδιάθεση. Ενδείκνυνται για εγκυμονούσες ή για τα αρχικά στάδια φλεβικής ανεπάρκειας των επιφανειακών φλεβών που εμφανίζονται σε άτομα νεαρής ηλικίας ή σε μεσήλικα άτομα λόγω ορθοστασίας ή προδιάθεσης.

## Οδηγίες και συμβουλές για να φορέσετε τα καλσόν Sanyleg

Συνιστούμε να φοράτε το καλσόν το πρωί μόλις σηκωθείτε. Προστατεύστε το καλσόν από λάδια, κρέμες και αλοιφές που εφαρμόζονται στα πόδια και έχουν συνταγογραφηθεί από γιατρό ή είναι καλλυντικές. Νύχια ή δακτυλίδια με αιχμές, μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο καλσόν. Αν το δέρμα είναι υγρό, απλώστε ταλκ για να διευκολύνετε την διαδικασία.

**1** - Μαζέψτε το καλσόν μέχρι το σημείο που μπαίνει το πόδι. Το ιδανικό είναι να μαζέψετε το καλσόν μέχρι τη φτέρνα.

- Πιάστε με τα δύο χέρια το καλσόν και βάλτε το πόδι μέχρι τη φτέρνα.

- Αφήστε το αναποδογυρισμένο μέρος επάνω στο πόδι και τοποθετήστε σωστά τη φτέρνα.

**2** - Αφήστε το υπόλοιπο μέρος του καλσόν μέχρι το γόνατο, στρώνοντάς το με την παλάμη του χεριού. Μην τραβάτε ποτέ το πάνω μέρος του καλσόν

- Αν πρόκειται για κολάν ακολουθήστε την ίδια διαδικασία που περιγράφηκε και φέρτε το κολάν στο ύψος του γόνατου και στα δύο πόδια.

**3** - Ξαναμαζέψτε το μέρος του κολάν που απομένει προς τα πάνω, μέχρι το καβάλο, διορθώνοντας με την παλάμη τη θέση του και βεβαιωθείτε ότι η συμπίεση είναι ομοιογενής.

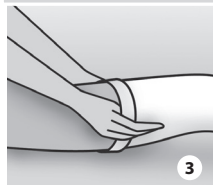
- Για να φορέσετε το καλσόν με ανοιχτό άκρο, χρησιμοποιήστε το εργαλείο που παρέχεται.



1



2



3



## Αντενδείξεις

Αποφρακτική περιφερική αρτηριοπάθεια σε προχωρημένο στάδιο - Οιδήματα σημαντικού βαθμού κάτω άκρων, παθολογικής φύσης - Σηπτική φλεβίτιδα - Σοβαρές περιπτώσεις φλεβίτιδας όπως η Phlegmasia cerulea dolens - Λεμφαγγειίτιδα - Περιφερική νευροπάθεια και προχωρημένο στάδιο (πχ. σακχαρώδης διαβήτης) - Άλλες ενοχλήσεις και ευαισθησία των άκρων - Δυσανεξία/αλλεργία στα υλικά των καλσόν συμπίεσης.

## Σχετικές αντενδείξεις

Έλκη και ανοιχτά τραύματα - Υγρή δερματοπάθεια - Ακίνησία - Δερματίτιδα εκ στάσεως.

Σημαντική ανεπάρκεια των βαλβίδων του φλεβικού συστήματος επιφανειακού και βαθέως. - Φλεβική θρόμβωση βαθιά και οξεία θρομβοφλεβίτιδα - Θρομβοφλεβιτικό σύνδρομο - Στα καλσόν με γύρισμα σιλικόνης ενδέχεται να προκληθούν ερεθισμοί στο δέρμα σε περίπτωση υπερευαισθησία στο υλικό.

## Ειδικές προειδοποιήσεις

Τα καλσόν συμπίεσης Sanyleg θα πρέπει να τα φορέσετε μόνο εφόσον συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Τα καλσόν συμπίεσης Sanyleg θα πρέπει να πωλούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό. Αν, κατά τη διάρκεια της χρήσης των καλσόν συμπίεσης, διαπιστωθούν πόνοι ή ερεθισμοί του δέρματος, βγάλτε αμέσως το καλσόν και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή τον μεταπωλητή.

## Σύνθεση των υλικών

Η σύνθεση κάθε προϊόντος αναγράφεται στο εξωτερικό της συσκευασίας. Αναφέρουμε ακολούθως τα υλικά που συνθέτουν τα προϊόντα μας.

**CO:** Βαμβάκι - **EA:** Ελαστίνη - **PA:** Πολυαμίδιο - **WO:** Μαλλί - **PP:** Πολυπροπυλένιο

## Διάρκεια του προϊόντος

Τα καλσόν συμπίεσης Sanyleg έχουν χρόνο διάρκειας χρήσης τους 6 μήνες. Μην ξεπερνάτε ποτέ την ημερομηνία λήξης επί της συσκευασίας.

## Οδηγίες πλύσης

Τα καλσόν Sanyleg πλένονται τόσο στο χέρι όσο και στο πλυντήριο.

- **Πλύσιμο στο χέρι:** χρησιμοποιήστε απορρυπαντικά για ευαίσθητα υφάσματα. Ξεπλύνετε με προσοχή. Μη στύβετε. Αφήστε να στεγνώσουν φυσικά.
- **Πλύσιμο στο πλυντήριο:** τοποθετήστε το καλσόν σε ειδικό σακουλάκι ή μέσα σε μία μαξιλαροθήκη. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο.
- **Όχι στεγνό καθάρισμα. Όχι σιδέρωμα.**



## Προσοχή

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες/τραυματισμούς που θα προκληθούν από το προϊόν αν αυτό δεν χρησιμοποιηθεί σωστά ή για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.



**Sanyleg S.r.l. Unipersonale**  
Via Albania, 1/3 - Castel Goffredo (Mantova)  
ITALY



**SANYLEG<sup>®</sup>**

MADE IN ITALY

[www.sanyleg.com](http://www.sanyleg.com)

